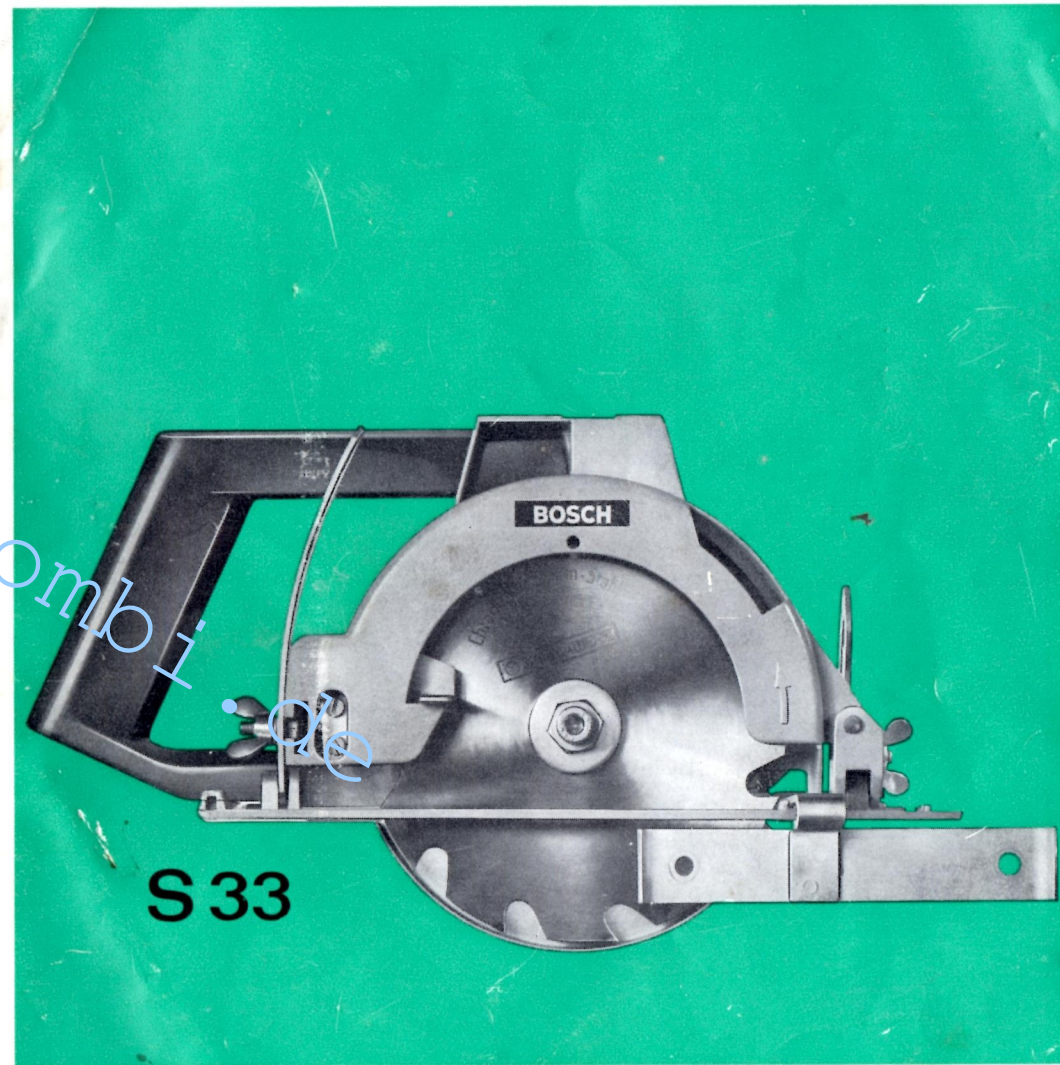
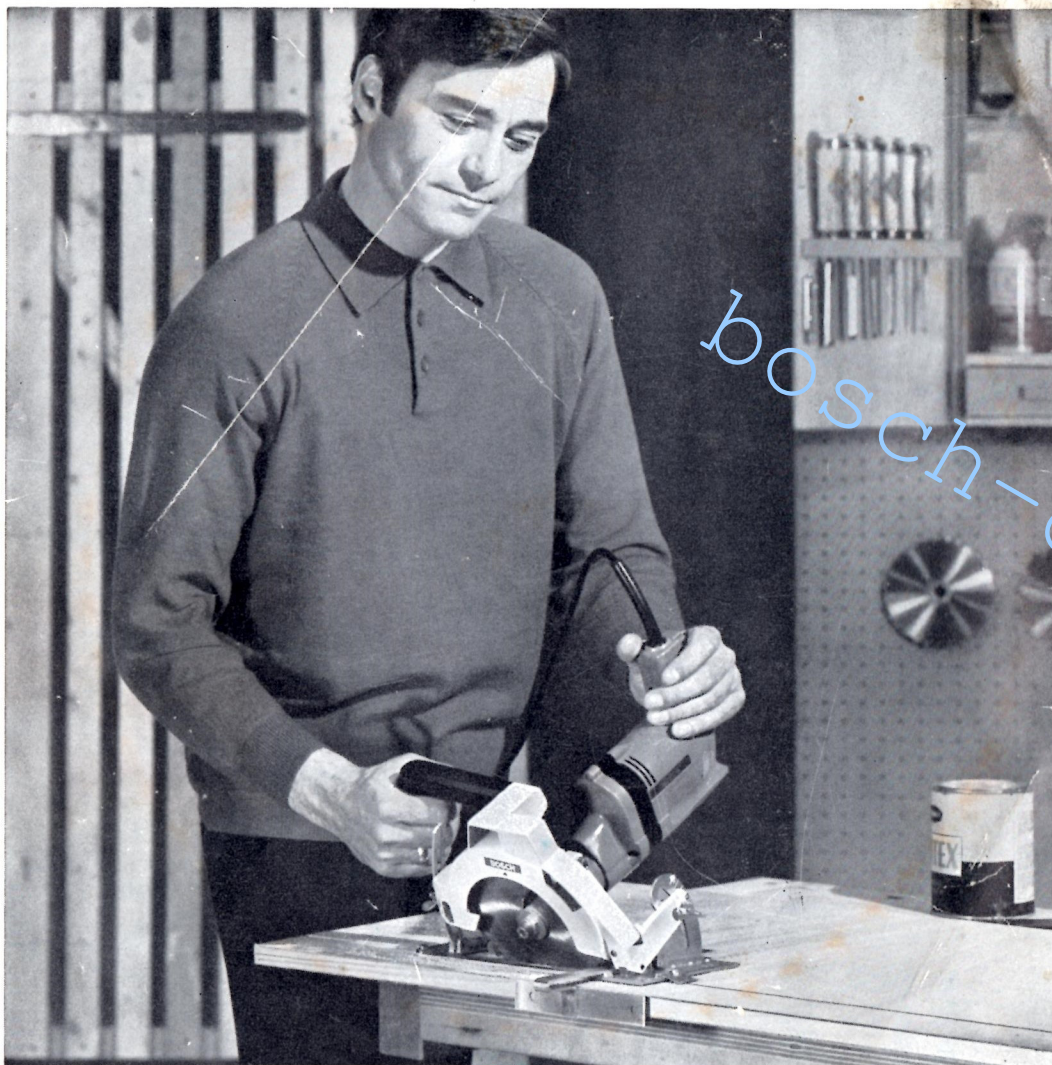


**BOSCH
COMBI**

**BOSCH
COMBI**

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Instructions d'emploi



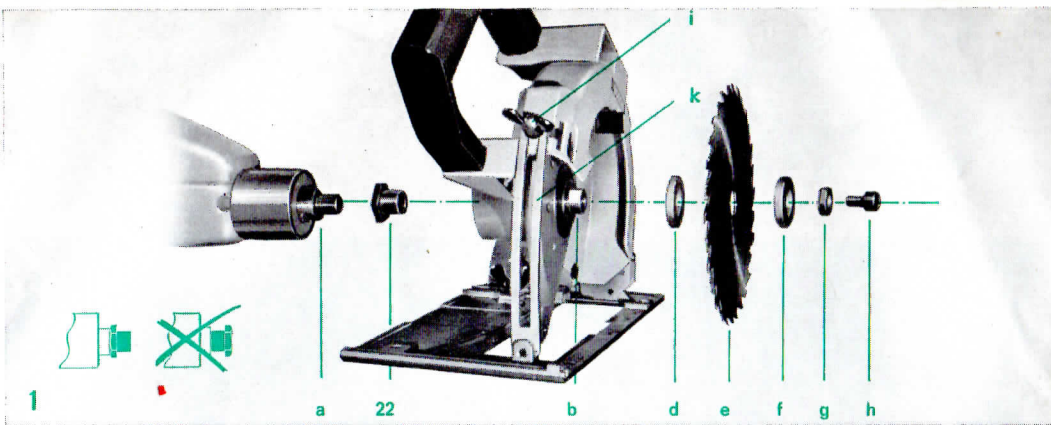
Printed in Germany – Imprimé en Allemagne par Karl Haar, Stuttgart

(0969)

Robert Bosch GmbH
Produktgruppe Elektrowerkzeuge
7022 Leinfelden/Germany

EW-UBW 1/702/33 X (2.69)

Vorsatzkreissäge
Circular Saw Attachment
Scie circulaire adaptable



Technische Daten

Sägeblattdurchmesser	150 mm
Sägeblattdicke	1,2 mm
Schnitttiefe	ca. 42 mm
Schnittbreite als Säge	ca. 2,5 mm
Schnittbreite als Fräse	ca. 2,5 bis 10,5 mm
Sägeblattneigung	bis 45°
Parallelführung	bis ca. 240 mm
Tischfläche	260 × 130 mm

Die BOSCH COMBI Vorsatzkreissäge S 33 paßt an alle BOSCH COMBI Antriebsmaschinen mit Gewindespindel. Zum Anbau wird der Schlüsselsatz S 51 benötigt. Er muß für alle Vorsatzgeräte nur einmal angeschafft werden. Bild 1 zeigt den Grundaufbau der Vorsatzkreissäge. Die Vorsatzkreissäge wird mit montiertem Sägeblatt geliefert.

Auswechseln des Sägeblattes (Bild 2)

Die Schraube nach Bild 2 lösen und Sägeblatt herausnehmen. Neues oder geschärftes Sägeblatt nach Bild 1; 2 montieren und festziehen (Schneidrichtung der Zähne in Pfeilrichtung).

Specification

Saw blade diameter	mm/in 150/6
Saw blade thickness	mm/in 1.2/0.05
Maximum depth of cut	approx. mm/in 42/1 ²¹ / ₃₂
Width of cut, sawing	approx. mm/in 2.5/0.1
Width of cut, routing	approx. mm/in 2.5-10.5/0.1- ³ / ₈
Saw blade inclination	up to 45°
Parallel guide up to	approx. mm/in 240/9 ⁷ / ₁₆
Platform surface	mm/in 260 × 130/10 ¹ / ₄ × 5 ¹ / ₈

The Circular Saw Attachment S 33 is suitable for all BOSCH COMBI driving machines with threaded spindle. Fitting the Circular Saw Attachment requires the set of spanners S 51. This set can, however, be used for all other attachments. Figure 1 shows the general design of the circular saw attachment. The circular saw attachment is supplied with fitted saw blade.

Change of saw blade (fig. 2)

Loosen screw according to fig. 2 and remove saw blade. Fit new or sharpened saw blade according to fig. 1; 2 and retighten (cutting direction of teeth into direction of arrow).

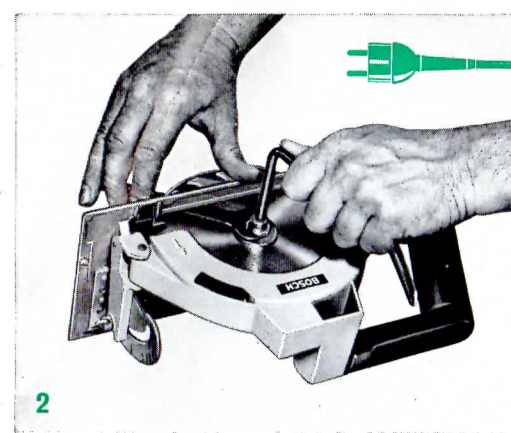
Caractéristiques techniques

Diamètre de la lame	150 mm
Épaisseur de la lame	1,2 mm
Profondeur de coupe	42 mm env.
Largeur de coupe au sciage	2,5 mm env.
Largeur de coupe au fraisage de	2,5 à 10,5 mm env.
Inclinaison de la lame	jusqu'à 45°
Guidage parallèle	jusqu'à 240 mm env.
Surface de la table	260 × 130 mm

La scie circulaire adaptable COMBI BOSCH S 33 s'adapte à toutes les machines d'entraînement COMBI BOSCH avec broche filetée. L'achat d'un jeu de clés S 51 est nécessaire pour le montage, mais il pourra servir pour tous les autres dispositifs adaptables. La figure 1 représente le montage de la scie adaptable. Cette scie circulaire adaptable est livrée avec une lame montée.

Changement de la lame de scie (fig. 2)

Desserrer la vis, suivant fig. 2 et enlever la lame de scie. Monter la lame neuve ou réaffûtée, suivant fig. 1; 2 et rebloquer (le sens de coupe des dents de scie dans le sens de la flèche).



Anbau (Bild 1 und 3)

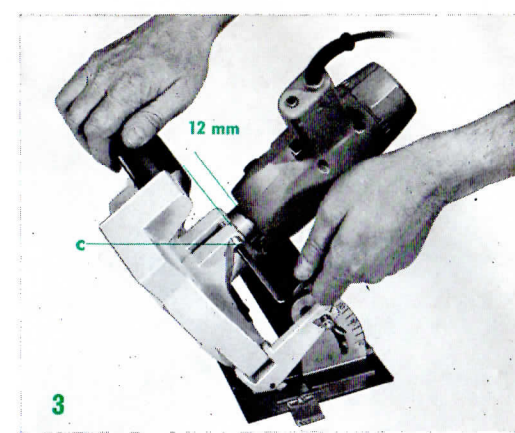
1. Die Mutter 22 auf die Gewindespindel a der Combi-Maschine schrauben und mit den Schlüsseln aus dem Schlüsselsatz festziehen.
2. Flügelmutter i lösen, die Grundplatte nach unten schwenken und die Flügelmutter wieder festziehen.
3. Mitnehmersechskant der Säge fetten.
4. Die Säge auf der Grundplatte aufstellen und den Spindelhalbs der Maschine bis zu einem spürbaren Anschlag in das Sägegehäuse einführen.
5. Den Abstand 12 mm (Bild 3) kontrollieren und das Gehäuse mit der Schraube c festspannen.

Mounting (fig. 1 and 3)

1. Screw nut 22 to threaded spindle a of the machine and tighten with spanners of the set.
2. Loosen wing nut i and swing base plate downwards. Then retighten the wing nut.
3. Grease driver hexagon of the saw.
4. Put the saw on the base and insert the spindle collar of the machine into the saw housing up to noticeable abutment.
5. Check distance: 12 mm (¹/₂"), fig. 3. and tighten housing with screw c.

Montage (fig. 1 et 3)

1. Visser l'écrou 22 sur la broche filetée a de la machine Combi et bloquer avec les clés du jeu de clés.
2. Desserrer l'écrou à oreilles i, faire pivoter la plaque de base vers le bas et resserrer l'écrou à oreilles.
3. Graisser l'entraîneur six pans de la scie.
4. Poser la scie sur la plaque de base, engager le collet de broche de la machine dans le carter de la scie, jusqu'à butée sensible.
5. Contrôler l'écartement, 12 mm (fig. 3), et bloquer le carter avec la vis c.



Arbeitshinweise

Mit dem mitgelieferten rückschlagsicheren Kreissägeblatt (mit Großzahnung) können Längs- und Querschnitte bis 42 mm tief und bis 45° geneigt gesägt werden. Mit den Wanknutscheiben, Sonderzubehör (Seite 10, Bild 25), können Nuten bis 10,5 mm breit und ebenfalls geneigt gefräst werden.

Nur scharfe Sägeblätter schneiden gut!

Hints for operation

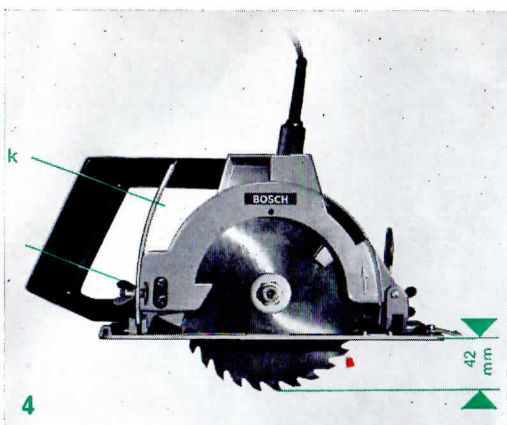
With the circular saw blade already fitted (coarse pitch teeth preventing recoil) the attachment can be employed for sawing rip and crosscuts up to 42 mm (¹/₂") depth and up to 45° angle of inclination. When using the extra equipment wobble washers (fig. 25, page 10) it is also possible to rout grooves up to 10.5 mm (¹/₈") width and routing under an angle presents no difficulty.

Only sharp saw blades guarantee a perfect cut!

Instructions d'emploi

Avec la lame de scie circulaire protégée contre les retours et livrée montée (grande denture), on peut effectuer des coupes longitudinales et transversales jusqu'à 42 mm de profondeur et avec angle de coupe jusqu'à 45°. Avec les disques oscillants, accessoires spéciaux (page 10, fig. 25), on peut fraiser des rainures jusqu'à 10,5 mm de large et en biais.

Seulement les lames bien affûtées scient parfaitement!



Schnitttiefe (Bild 4)

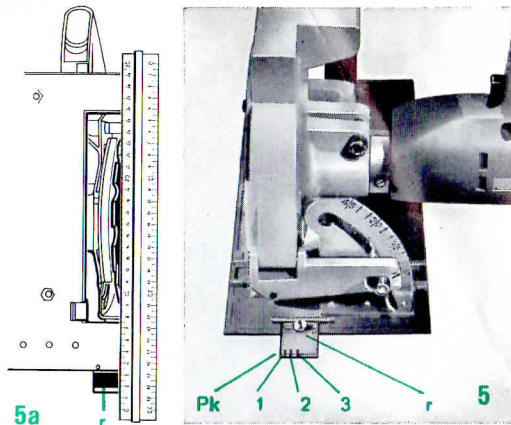
Die Schnitttiefe ist einstellbar von 0 bis 42 mm. Sie kann nach Lösen der Flügelmutter i eingestellt werden. Um Unfälle zu verhüten und einen einwandfreien Schnitt zu erzielen, darf das Sägeblatt nur etwa eine Sägezahn­tiefe aus dem Holz herausragen.

Depth of cut (fig. 4)

Depth of cut is adjustable from 0 to 42 mm ($1\frac{27}{32}$). This is set after slackening wing nut i. In order to prevent accidents and to obtain a clean cut, the blade should not project more than one tooth under the workpiece.

Profondeur de coupe (fig. 4)

La profondeur de coupe est réglable de 0 jusqu'à 42 mm. Elle peut être réglée en desserrant l'écrou à oreilles i. Pour éviter les accidents et pour obtenir une coupe parfaite, la lame de scie ne doit dépasser du bois que de la hauteur d'une dent de scie environ.



Schnittanzeiger (Bild 5)

Zum Sägen nach Anriß die mitgelieferte Schnittanzeigep­latte r mit Schraube und Unterlegscheibe befestigen. Nach Bild 5a Schnittanzeigep­latte ausrichten und am besten einen Probeschnitt machen.

Rechtwinkliger Schnitt: Plattenkante (Pk)

15° Sägeblattneigung: Marke 1

30° Sägeblattneigung: Marke 2

45° Sägeblattneigung: Marke 3

Cut indicator (fig. 5)

When working to marked lines, the cut indicator plate r must be secured with screw and washer. Align cut indicator plate according to fig. 5a and make a trial cut.

Right-angle cut: Edge of indicator plate

15° saw blade inclination: Mark 1

30° saw blade inclination: Mark 2

45° saw blade inclination: Mark 3

Indicateur de coupe (fig. 5)

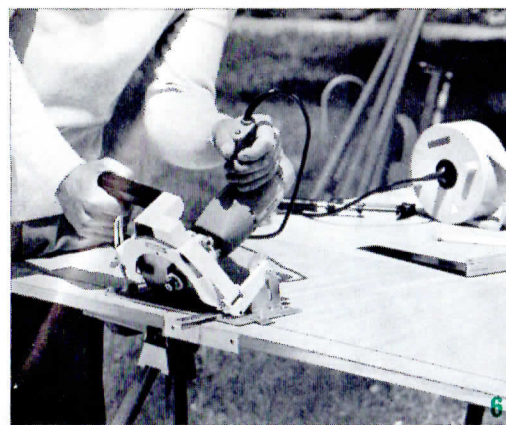
Pour le sciage d'après traçage, il faudra fixer la plaque de guidage r avec vis et rondelle. Ajuster la plaque de guidage d'après la figure 5a et faire de préférence une coupe d'essai.

Coupe à angle droit: arête de la plaque

Inclinaison de la lame de scie 15°: repère 1

Inclinaison de la lame de scie 30°: repère 2

Inclinaison de la lame de scie 45°: repère 3



Parallelanschlag (Bild 6, 7)

Für Schnitte parallel zu einer geraden Werkstück­kante dient der Parallelanschlag. Er wird mit dem Meterstab oder nach Anriß eingestellt. Er kann von links und rechts verwendet werden. Befestigt wird er mit den mitgelieferten Befestigungsteilen — Klemmstück, Schraube und Flügelmutter — nach Bild 7.

Hilfsanschlag

Zum Trennen großer Werkstücke oder zum Schneiden einer sauberen, geraden Kante kann ein Brett oder eine Leiste durch 2 Schraubzwingen befestigt als Anschlag dienen.

Parallel- oder Hilfsanschlag bei Längsschnitten verwenden.

Parallel guide (fig. 6, 7)

The parallel guide is suitable for cutting parallel to an existing workpiece line. It is adjusted by a ruler or in accordance with a marked line and can be used to the right or left side. It is fixed with the supplied parts—clamping piece, screw and wing nut (see fig. 7).

Temporary guide

A guide lath secured by two clamps can be used if large panels have to be cut or if a perfectly straight cut is required. Use a parallel or temporary guide for long cuts.

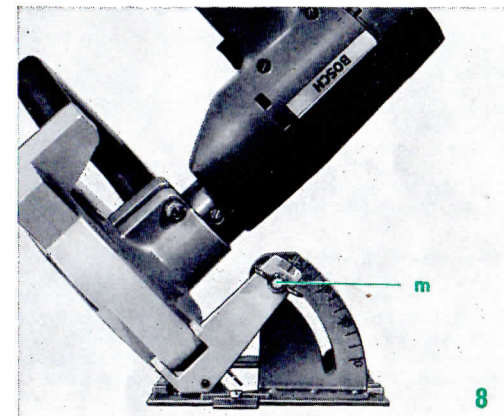
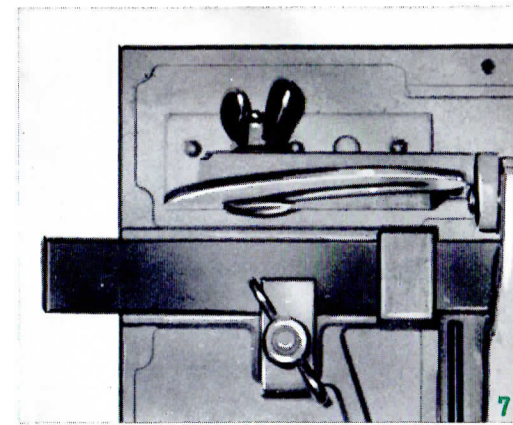
Butée de sciage parallèle (fig. 6, 7)

Cette butée de sciage parallèle sert à effectuer des coupes parallèles à l'arête d'une pièce. On la règle avec un mètre ou d'après traçage. Elle peut être utilisée à droite ou à gauche. Elle est fixée avec les pièces livrées — pièce de serrage, vis et écrou à oreilles — d'après fig. 7.

Butée auxiliaire

Pour tailler de grandes pièces ou couper un champ droit et propre on utilisera une planche ou un listeau qui servira de butée et sera fixée par deux serre-joints.

Pour les coupes longitudinales, utiliser soit la butée pour le sciage parallèle, soit la butée auxiliaire.



Schnittwinkel-Verstellung (Bild 8)

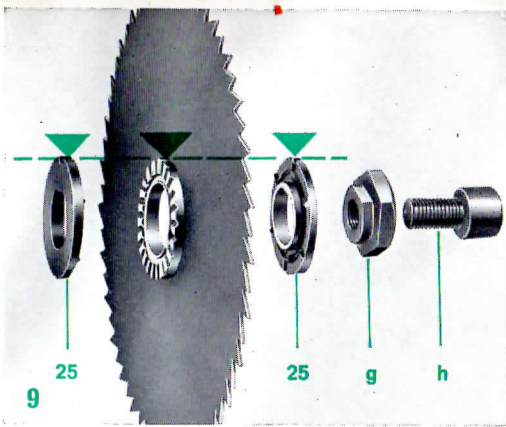
Es kann senkrecht und bis zu 45° geneigt gesägt werden. Einstellen des Schnittwinkels nach Skala mit Flügelmutter m.

Cutting angle adjustment (fig. 8)

The saw is suitable for vertical and bevelled cuts up to 45°. Adjustment of cutting angles with wing nut m in accordance with scale.

Réglage de l'angle de coupe (fig. 8)

On peut scier verticalement et en biais avec une inclinaison jusqu'à 45°. Réglage de l'angle de coupe d'après l'échelle graduée avec l'écrou à oreilles m.



Fräsen (Bild 9; 10)

Mit dem Wanknutscheibensatz (Sonderzubehör, Seite 11) kann das Sägeblatt zum Fräsen von Nuten verstellt werden. Anordnung der Teile nach Bild 9 und 10. Die beiden inneren Scheiben des Wanknutscheibensatzes werden mit den beim Satz mitgelieferten Schwerverspannstiften auf dem Sägeblatt befestigt.

Normales Sägen (Sägeblattstärke) nach Bild 10a. Alle roten Kerben der Wanknutscheiben stehen in einer Linie in der Reihenfolge dünn - dick, dünn - dick. Fräsen mit größter Nutbreite 10,5 mm nach Bild 10b und 10c. Alle Kerben stehen in einer Linie in der Reihenfolge dick - dick, dünn - dünn. Es sind zwölf Stellungen möglich.

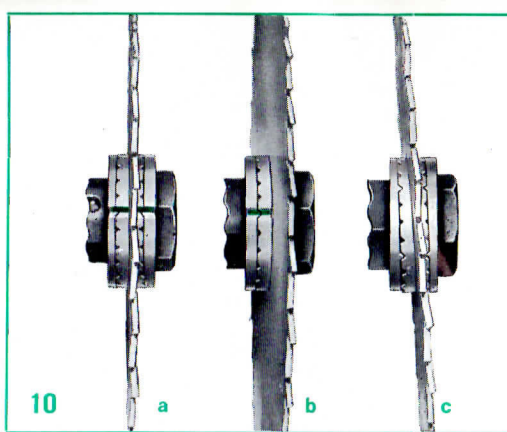
Routing (fig. 9; 10)

The circular saw blade can be utilized for routing grooves by employing a set of wobble washers (extra equipment, page 11). Arrangement of parts follows illustrations 9 and 10. The two inner washers of the set of wobble plates are secured to the saw blade with the heavy-duty clamping pins supplied with the set.

Normal sawing (blade thickness) is shown in fig. 10a. All red notches in the wobble washers are here in line i.e. in the sequence thin - thick, thin - thick. Routing with maximum possible groove width of 10.5 mm (3/8") is shown in figs. 10b and 10c. All notches are in line but in this case in the sequence thick - thick, thin - thin. 12 different settings are possible.

Fraisage (fig. 9, 10)

Avec le jeu de «disques oscillants» (accessoires spéciaux page 11). La lame de scie peut être réglée pour le fraisage des rainures. Montage des pièces d'après fig. 9 et 10. On fixe les deux disques intérieurs du jeu de disques oscillants sur la lame à l'aide des goupilles de blocage fournies. Sciage normal (avec épaisseur de la lame de scie suivant fig. 10a). Les rainures rouges des disques obliques sont placées sur une même ligne, dans l'ordre mince-épais/mince-épais. Fraisage de rainures à la largeur maximale 10,5 mm suivant figure 10b et 10c. Toutes les rainures rouges sont alignées mais dans la position épais-épais/mince-mince. On peut obtenir douze combinaisons.



Verstellen des Sägeblattes

Schraube h so weit lösen, daß das Sägeblatt gegenüber den beiden äußeren Wanknutscheiben verdreht werden kann. Dann die Schraube wieder festziehen.

Die Vorsatzkreissäge als Tischkreissäge (Bild 11)

Die Säge wird einfach mit einer Schraubzwinge auf einer Unterlage befestigt (Bild 11). Ein Teilesatz (Sonderzubehör, Seite 11) ergänzt die Säge zum richtigen Tischgerät. Selbstklebende Einsatzplatten mit Aussparungen zum Sägen oder Fräsen verkleinern den Sägeschlitz in der Grundplatte (Tischplatte). Der vorhandene Anschlag n kann mit dem

Saw blade adjustment

Slacken screw h until the saw blade can be displaced relative to the two outer wobble washers. Subsequently retighten screw.

The circular saw attachment used as saw table (fig. 11)

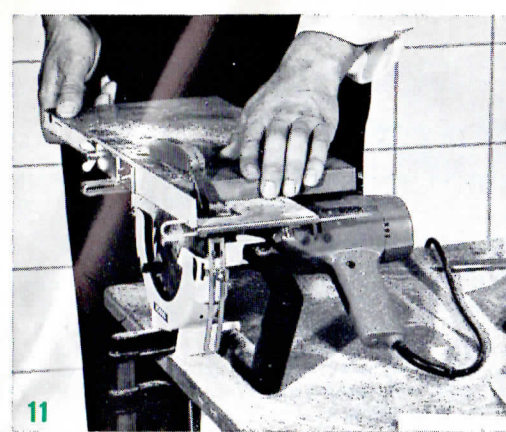
The saw is fixed to a base with the aid of a clamp (fig. 11). A set of extra parts (page 11) extends the saw to a full saw table unit. Self-bonding insert plates with appropriate apertures for sawing or routing reduce the saw slot in the baseplate (saw table). The existing stop n can be extended by a timber rail o attached at the extension point with the auxiliary stop p. Both components are secured with the screws, nuts and

Réglage de la lame de scie

Desserrer la vis h de manière à pouvoir régler la lame en la tournant par rapport aux deux disques oscillants extérieurs. Rebloquer ensuite la vis.

La scie circulaire adaptable utilisée en scie d'établi (fig. 11)

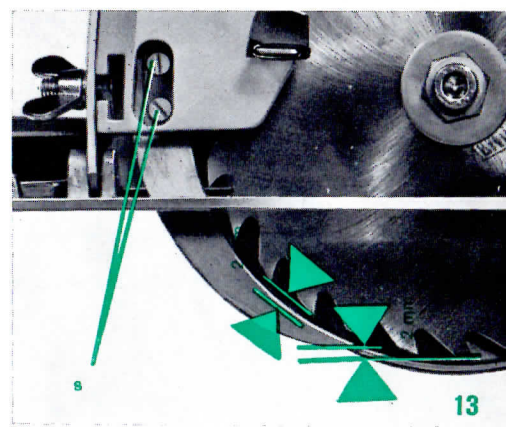
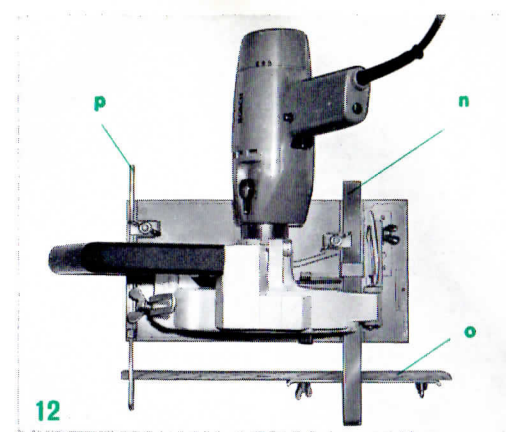
La scie sera simplement fixée sur une semelle avec un serre-joint (fig. 11). Un jeu d'accessoires (accessoires spéciaux, page 11) permet de compléter la scie en véritable scie d'établi. Des plaques autocollantes interchangeables, comportant des encoches pour le sciage et le fraisage,



Lineal o aus Holz verlängert und mit dem Zusatzanschlag p in der Verlängerung abgestützt werden. Beide Teile mit den dazu gelieferten Schrauben, Muttern und dem Klemmstück am Anschlag und an der Säge befestigen (Bild 12). Ein Spaltkeil mit Schutzhaube deckt das Sägeblatt nach oben ab. Befestigung nach Bild 11 und 13. Bei der größten Schnitttiefe (42 mm) steht die Grundplatte (der Säge Tisch) waagrecht. Bei kleineren Schnitttiefen steht sie durch die Schwenkung um den Drehpunkt in Schnittrichtung schräg. Es kann quer zur Schnittrichtung im Winkel bis zu 45° gesägt und gefräst werden.

Clamping block supplied to the stop fence and the saw (fig. 12). A steel wedge with plastic guard protects the saw blade towards the top. Mounting as shown in fig. 11 and 13. At maximum depth of cut of 42 mm (1 21/32"), the baseplate (saw table) is horizontal. With lesser depths of cut the platform will incline due to tilting about the pivot point, inclination being in the direction of cut. It is possible to cut and rout under angles up to 45° transverse to direction of cut.

réduisent la surface de la découpe ménagée dans la plaque de base (table de coupe). La butée existante n peut être prolongée par la règle en bois o et soutenue dans sa prolongation par la butée supplémentaire p. Les deux pièces se vissent sur la butée et sur la scie (fig. 12) au moyen des vis, des écrous et de la pièce de serrage compris dans la livraison. Un couteau-diviseur avec capot protecteur coiffe la lame de scie. Fixation suivant figures 11 et 13. Pour la profondeur de coupe maximale (42 mm) la plaque de base (table de sciage) est placée horizontalement. Pour les profondeurs de coupe inférieures, elle se trouve inclinée en direction de coupe du fait du pivotement autour du centre de rotation. On peut scier ou fraiser obliquement par rapport au sens de coupe avec un angle allant jusqu'à 45°.



Spaltkeil (Bild 13)

Der Spaltkeil verhindert ein Klemmen des Sägeblatts bei Längsschnitten. Er ist mit 2 Schrauben s befestigt und muß so eingestellt werden, daß der Abstand zu den Zahnspitzen und zur Schnitttiefe ca. 2—3 mm beträgt. Schrauben gut anziehen.

Knife (fig. 13)

In case of long cutting lengths, the knife prevents the possible binding of the saw blade. It is fixed by 2 screws and must be adjusted in such a way that its distance between the teeth points and the cutting depth is about 2 to 3 mm (5/64" to 1/8"). Then tighten the screws.

Couteau-diviseur (fig. 13)

Le couteau-diviseur empêche que la lame de scie se coince, lors de coupes longitudinales. Il est fixé avec 2 vis s et doit être réglé de façon à ce qu'il se trouve à environ 2—3 mm de la pointe des dents de scie et de la profondeur de coupe. Bien serrer les vis.

Betriebsicherheit

- Bei allen Arbeiten an der Maschine Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Nur scharfe und einwandfreie Kreissägeblätter verwenden.
- Angerissene oder gesprungene Kreissägeblätter sofort auswechseln.
- Gleichmäßiger Vorschub beim Sägen erhöht die Lebensdauer von Sägeblatt und Maschine und mindert die Unfallgefahr.
- Kabel und Stecker in Ordnung halten.
- Kabel immer nach hinten von der Maschine weg führen.
- Pendelschutz nie blockieren oder demontieren.
- Keine Werkzeugschlüssel steckenlassen.
- Stets die Schutzvorrichtungen benutzen.
- Die Säge immer eingeschaltet ansetzen.

Operating safety

- Disconnect saw from supply before adjusting or dismantling commences.
- Use only saw blades that are sharp and in good condition.
- Replace broken or cracked saw blades immediately.
- An even feed on cutting increases the life of blade and saw, reducing also the danger of accidents.
- Keep cable and plug in good order.
- Keep supply cable always away from the cutting direction.
- Never remove or block the swinging guard.
- Do not leave Allen key engaged in screws.
- Use guards in each and every instance without fail.
- Always bring saw into cut **after** switching on.

Sécurité

- Toute intervention à la machine ne sera effectuée qu'après avoir débranché la fiche de courant de la machine.
- N'utiliser que des lames de scie bien affûtées et impeccables.
- Changer immédiatement les lames fissurées ou ébréchées.
- Le sciage avec une avance régulière augmente la durée des lames de scie et de la machine et diminue le risque d'accident.
- Maintenir câble et fiche de courant en bon état.
- Toujours guider le câble loin et pas dans la direction du sens de coupe.
- Ne jamais bloquer ou démonter le capot-protecteur oscillant.
- Ne pas oublier d'enlever les clefs à outils.
- Utiliser toujours le dispositif de protection.
- N'engager la scie qu'après avoir mis le contact.

- An der Tischkreissäge kleine Werkstücke nur mit einem Zubringerstab zuführen, nie mit den Fingern.
- Beim Sägen am Tisch stets den Spaltkeil mit Schutzhaube benutzen.

Wartung und Pflege

Die BOSCH COMBI-Vorsatzkreissäge S 33 ist wartungsfrei. Vor dem Einführen der Maschine in den Befestigungsflansch den Mitnehmersechskant der Säge schmieren.

Sägeblätter mit abgenutzten Schneiden schärfen lassen, dies besorgt Ihr Fachhändler oder BOSCH-Dienst für Sie. BOSCH Kundendienststellen für Elektrowerkzeuge halten außerdem geschärfte Sägeblätter gegen stumpfe im Austausch bereit.

Schützen Sie Ihre Sägeblätter vor Stoß und Schlag! Sägeblätter zum Aufbewahren leicht mit säurefreiem Fett oder Öl konservieren. Vor dem Sägen jedoch wieder abwischen, sonst gibt es Flecken im Holz.

- When using the attachment as a saw table, guide small workpieces with a guide bar only, never with your fingers.
- When sawing on saw table, always use knife in guard.

Care and maintenance

The BOSCH COMBI circular saw attachment S 33 is maintenance-free. Prior to introducing the machine into the mounting flange, lubricate the drive hexagon of the saw blade. Protect your saw blades against shock.

Hand worn blades to your dealer or BOSCH service centre who will then care for resharpening. When storing saw blades, preserve by lightly coating with an acid-free grease or oil. However, wipe clean prior to sawing as otherwise stains will be produced in the wood.

- Guider les petites pièces à scier sur la scie circulaire d'établi, seulement avec une barre et jamais avec les doigts.
- Pour le sciage à l'établi, toujours utiliser le coupeau-diviseur et le capot-protecteur.

Entretien et soins

La scie circulaire adaptable COMBI BOSCH S 33 ne nécessite pas d'entretien spécial. Avant d'introduire la machine d'entraînement dans le flasque de fixation, graisser la douille d'entraînement de la scie.

Laissez affûter vos lames émoussées, soit par votre spécialiste soit par une Station-Service BOSCH.

Pour conserver vos lames de scie, les enduire de graisse ou d'huile non acide. Les essuyer soigneusement avant de les utiliser afin de ne pas tacher le bois.

Garantie (6 Monate ab Kaufdatum)

Für die BOSCH Vorsatzkreissäge S 33 leisten wir Garantie nach den geltenden Lieferungsbedingungen ab Liefertag (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein). Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Bei Beanstandungen die Säge **unzerlegt** an den Lieferer oder an eine BOSCH- Kundendienstwerkstätte für Elektrowerkzeuge senden.

Guarantee (6 months)

The BOSCH COMBI circular saw attachment S 33 is guaranteed in accordance with the applicable conditions of sale but the guarantee does not cover for damage caused by overloading or inexpert treatment. Do not attempt to rectify faults during the guarantee period.

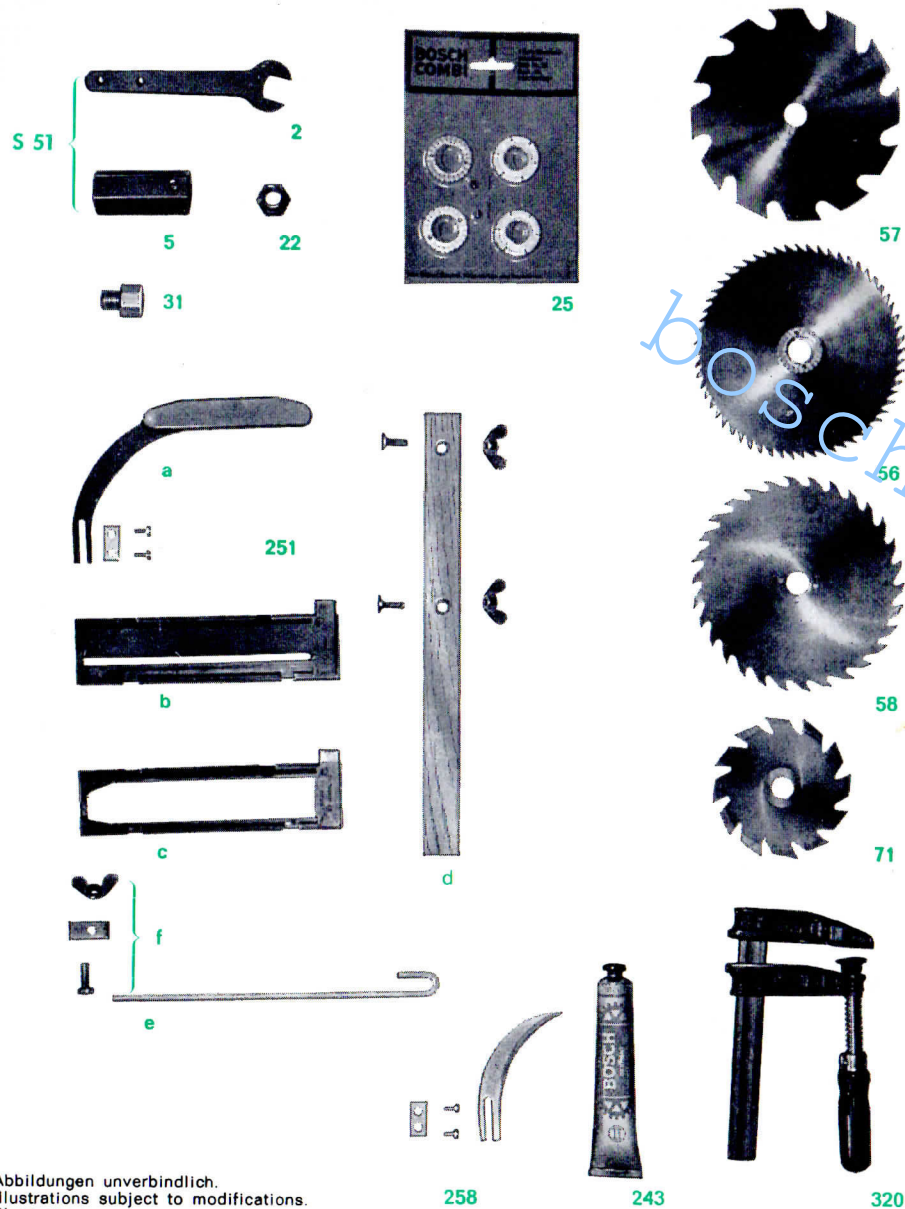
In the case of complaints, please return the attachment to the supplier or to an appointed BOSCH after sales centre in **assembled condition**.

Garantie (6 mois)

La scie circulaire adaptable COMBI BOSCH S 33 est couverte par notre garantie suivant les conditions de vente en vigueur. Toutefois, cette garantie ne s'applique pas aux détériorations qui résulteraient de surcharges ou d'un maniement contraire aux prescriptions. Pendant le délai de garantie, n'entreprendre soi-même aucune réparation.

En cas de dérangement, quel qu'il soit, prière de renvoyer la scie **non démontée** au fournisseur ou à l'un de nos service-après-ventes agréés.

Sonderzubehör
Extra equipment
Accessoires spéciaux



Abbildungen unverbindlich.
 Illustrations subject to modifications.
 Illustrations sans engagement.

Sonderzubehör
Extra equipment
Accessoires spéciaux

Bild Bestellnummer
 Fig. Part Number
 Fig. Référence

1 607 000 016	Schlüsselsatz S 51, bestehend aus	Set of spanners S 51 consisting of	Jeu de clefs S 51 comprenant:
2	Gabelschlüssel SW 17	Open-ended spanner 17 mm A/F	Clef à fourche de 17
5	Steckschlüssel SW 22	Box spanner 22 mm A/F	Clef à douille de 22
22	Spindelmutter 1/2"-20 NF-2	Spindle nut 1/2"-20 NF-2	Ecrou de broche 1/2"-20 NF-2
25	1 607 001 001	Satz Wanknutscheiben zum Fräsen	Set of wobble washers for routing
31	1 608 598 000	Zwischenbolzen zum Be- trieb der Vorsatzkreis- säge an Antriebsmaschi- nen mit Kegelspindel	Jeu de disques oscillants pour fraisage
56	1 608 640 005	Feingezahntes Sägeblatt (Spitzzahnung, 60 Z.)	Boulon intermédiaire pour entrainement de la scie circulaire adaptable par machine à broche conique
57	1 608 640 010	Ersatz-Sägeblatt (Großzahnung)	Lame à denture fine (denture pointue, 60 dents)
58	1 608 640 004	Grobgezahntes Sägeblatt (Wolfszahnung, 30 Z.)	Lame de rechange (grande denture)
71	1 608 641 001	Zinkenfräser 100 mm Ø, 4 mm dick	Lame à grosse denture (denture dents-de-loup, 30 dents)
243	5 700 052 005	Ersatz-Fetttube	Scie à fraiser en queue d'aronde, Ø 100 mm, épaisseur 4 mm
251	1 607 000 018	Teilesatz für Tischbetrieb	Tube de graisse
a	Spaltkeil mit Schutz- haube	Wedge with guard	Jeu de pièces pour utili- sation en scie d'établi
b	Einsatzplatte zum Sägen	Insert plate for sawing	comprenant:
c	Einsatzplatte zum Fräsen	Insert plate for routing	Couteau-diviseur avec capot-protecteur
d	Anschlagverlängerung	Stop extension	Plaquette interchan- geable pour sciage
e	Zusatzanschlag	Auxiliary stop	Plaquette interchan- geable pour fraisage
f	Klemmstück, Schrauben, Muttern	Clamping block, screws, nuts	Prolongateur de butée
258	1 600 025 901	Spaltkeilsatz	Butée supplémentaire
320	1 607 960 002	Schraubzwinde	Pièce de serrage, vis, écrous
		Slitting wedge set	Jeu de couteau-diviseur
		Screw clamp	Serre-joint